

**UCHWAŁA NR XCIII/2431/18
RADY MIASTA KRAKOWA**

z dnia 24 stycznia 2018 r.

**w sprawie przyjęcia i ogłoszenia tekstu jednolitego uchwały
Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r.
w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice.**

Na podstawie art. 16 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (t.j.: Dz. U. z 2017 r. poz. 1523), uchwala się, co następuje:

§ 1. Przyjmuje się tekst jednolity uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrawisko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 16 lutego 2009 r., poz. 483), zmienionej uchwałą Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r. poz. 2818) w formie obwieszczenia stanowiącego załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2. Tekst jednolity uchwały Nr LX/784/08 podlega publikacji w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodniczący Rady
Miasta Krakowa

Dominik Jaśkowiec

Załącznik do Uchwały Nr XCIII/2431/18
Rady Miasta Krakowa
z dnia 24 stycznia 2018 r.

**OBWIESZCZENIE
RADY MIASTA KRAKOWA
z dnia 24 stycznia 2018 r.**

w sprawie ogłoszenia tekstu jednolitego uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice.

1. Na podstawie art. 16 ust. 3 i 4 ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (t.j.: Dz. U. z 2017 r. poz. 1523), ogłasza się w załączniku do niniejszego obwieszczenia tekst jednolity uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 16 lutego 2009 r. poz. 483), z uwzględnieniem zmian wprowadzonych uchwałą Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r., poz. 2818).

2. Podany w załączniku do niniejszego obwieszczenia tekst jednolity uchwały nie obejmuje § 2 i 3 uchwały Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r., które stanowią:

„§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie w terminie czternastu dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.”

Załącznik do Obwieszczenia
Rady Miasta Krakowa
z dnia 24 stycznia 2018 r.

Uchwała Nr LX/784/08
RADY MIASTA KRAKOWA
z dnia 17 grudnia 2008 r.

w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1591 z późn. zm)¹⁾ oraz art. 41 ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz gminach uzdrowiskowych (Dz. U. z 2005 r. Nr 167, poz. 1399 z późn. zm)²⁾ Rada Miasta Krakowa uchwala, co następuje:

§ 1. Nadaje się statut dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice, w brzmieniu określonym w załączniku do niniejszej uchwały.

§ 2. Traci moc obowiązująca uchwała Nr CXVII/1232/06 Rady Miasta Krakowa z dnia 27 września 2006 r. w sprawie nadania tymczasowego statutu Uzdrowisku Swoszowice.

§ 3. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

§ 4. Uchwała wchodzi w życie po upływie czternastu dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

¹⁾ Tekst jednolity ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym ogłoszony w Dz. U. z 2017 r., poz. 1875.

²⁾ Tekst jednolity ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowiskowym, uzdrowiskach i obszarach ochrony uzdrowiskowej oraz gminach uzdrowiskowych ogłoszony w Dz. U. z 2017 r., poz. 1056.

STATUT OSIEDLA UZDROWISKO SWOSZOWICE

§ 1

Dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice, zwanego dalej uzdrowiskiem, ustanawia się niniejszy statut uzdrowiska, zwany dalej statutem, obowiązujący w obszarze jego granic, położonych na terenie Dzielnicy X Swoszowice Miasta Krakowa w Województwie Małopolskim.

§ 2

Na obszarze uzdrowiska wydziela się następujące strefy ochrony uzdrowiskowej³:

1. Strefę „A” o powierzchni 54,2148 ha, której granica przebiega poczynając od wysuniętego na północy punktu przecięcia ul. Kąpielowej – obręb 90 jednostki ewidencyjnej Podgórze - z linią strefy „A”, granica biegnie w kierunku północno-wschodnim linią łamaną południowymi granicami działek 192, 200 i południową granicą działek 205/2, 204 oraz wschodnią granicą działki 204 dochodzi do ul. Wypoczynkowej. Dalej skręca na południowo-wschód przecinając ul. Borowinową biegnie po południowo-zachodniej stronie ul. Wypoczynkowej aż do ul. Kąpielowej tu zmieniając kierunek początkowo na wschodni i dalej od skrzyżowania z ul. Merkuriusza Polskiego ku południowi, przebiega ulicą Chałubińskiego po jej zachodniej stronie aż do skrzyżowania z ul. Druskiennicką. Następnie skręca w kierunku zachodnim między działkami nr 377/2 i nr 437/3. Stąd biegnie dalej w kierunku zachodnim północną stroną ul. Druskiennickiej i dalej w kierunku wschodnim północną granicą działek nr 440/2, 441, 442, 443/2 i skręcając na południe po wschodniej granicy działki 444 i północnej, wschodniej i południowej granicy działki 445/2. Dalej biegnie na niewielkim odcinku Potokiem Wróblowickim, skręcając ku zachodowi południową stroną działek 463/3, 463/2, 456/1, 454/3, 430, aby następnie zmienić kierunek na południowo - zachodni wzdłuż działek 429, 427 i działki 426, którą otacza od wschodu, południa i zachodu. Dalej zachodnią granicą działki 427, 429 zmieniając kierunek na północny przebiega po stronie wschodniej działek 416/4 i 416/5, w tym miejscu zmieniając kierunek na zachodni, biegnie po stronie południowej działek 416/6, 414/1, 409/3, 401, dochodzi do ul. Moszyńskiego, zmieniając kierunek na północny a następnie północno-zachodni, biegnąc wschodnią stroną tej ulicy również przez skrzyżowanie z ul. Lasogórką i dochodząc do punktu zbiegu granic działek nr 203/2 i nr 204/3. Następnie skręca w kierunku północno-zachodnim, biegnąc w granicy pomiędzy działkami nr 195/1, 196/3, 192/1, 194, 190, 191, 183, 182 dochodzi do południowej granicy działki nr 178/2 skręcając w kierunku wschodnim, północną stroną działki 183 dochodzi do ul. Kąpielowej zwracając na południowy wschód zachodnią stroną ul. Kąpielowej.

Przebieg granicy strefy ochrony uzdrowiskowej „A” opisany jest wg danych z operatu ewidencji gruntów na dzień 31 sierpnia 2008 r.

³ w brzmieniu ustalonym w § 1 pkt 1) uchwały Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r. poz. 2818), która weszła w życie dnia 4 lipca 2012 r.

2. Strefę „B” o powierzchni 95,9595 ha, której granica przebiega od ul. Kąpielowej północnym brzegiem dopływu rzeki Wilgi w kierunku północno-wschodnim dochodząc do działki nr 193 biegnie jej zachodnią i północną granicą. Następnie granica tej strefy biegnie linią łamaną wzdłuż północnych granic działek 196, 209, 219/2, 228, 229, 230 i pomiędzy działkami 231 i 232 dochodzi do bezimiennego potoku - dopływu Wilgi, wzdłuż którego biegnie nadal w kierunku wschodnim aż o ulicy Niedźwiedziny. Przecinając ją biegnie dalej ul. Jeździecką jej wschodnią stroną w kierunku południowo-wschodnim do ul. Merkuriusza Polskiego. Następnie przecina ją i skręca w kierunku wschodnim do skrzyżowania z ul. Stawisko i biegnie zachodnią stroną ul. Stawisko w kierunku południowo-wschodnim, do ul. Szybisko i skręcając na wschód jej północną stroną do ul. Myślenickiej. Przecinając ul. Szybisko, biegnie zachodnią stroną ul. Myślenickiej w kierunku południowym, przez skrzyżowanie z ul. Sawiczewskich dalej przez skrzyżowanie z ul. Rymanowską. Pomiędzy działkami 54 a 66 skręca na zachód wzdłuż południowej strony działki 54. Tutaj skręca na południe wzdłuż działki 60 i przebiega linią łamaną wzdłuż granic działek 61, 62, 59 i 75 dochodząc do ul. Niewodniczańskiego biegnąc dalej w kierunku zachodnim północną stroną tej ulicy dochodzi do ul. Chałubińskiego. Następnie po przecięciu ul. Chałubińskiego biegnie generalnie w kierunku zachodnim ulicą Krzyżanowskiego aż do skrzyżowania z ulicą Pytlańskiego. Przecinając ul. Krzyżanowskiego biegnie północną stroną ul. Starowiejskiej, w kierunku zachodnim do skrzyżowania z ul. Lasogórską, którą prowadzi ku północy dochodząc do granicy działki nr 249 położonej w obrębie 88 jednostka ewidencyjna Podgórze. Następnie biegnie w kierunku północno-zachodnim i północnym po wschodniej stronie działek 233/2, 220, 207, 208, 187, 184, 179, 176 i południowej i wschodniej stronie działki 173/2 i 173/4 oraz 173/3 dochodzi do ul. Kąpielowej.

Przebieg granicy strefy ochrony uzdrowiskowej „B” opisany jest wg danych z operatu ewidencji gruntów na dzień 31 sierpnia 2008 r.

3. Strefę „C” o powierzchni 533,9210 ha, której granica biegnie od skrzyżowania ul. Myślenickiej z Węzłem Kardynała Stefana Sapiehy, granicą Dzielnicy X Swoszowice na północny zachód południowo zachodnią granicą działki 63/14(90P) i południowo zachodnią granicą działki 63/16(90P) dalej tą samą działką na południowy zachód i na południowy zachód północno zachodnią granicą działki 63/9(90P) do ul. Myślenickiej, południowo wschodnią stroną ul. Myślenickiej na południowy zachód północno zachodnią granicą działki 505/1(90P), dalej na zachód północną granicą działki 71/2(90P) na północny zachód północno zachodnią granicą działki 58/7(90P) do ul. Jelskiego, w poprzek ul. Jelskiego, na północny zachód, północno zachodnimi granicami działek 506/6(90P), 57/11(90P), 57/8(90P), 53/7(90P), 53/4(90P) dalej na południowy zachód południowo zachodnimi granicami działek 51/6(90P), 51/5(90P), 51/4(90P), 51/1(90P) do ul. Borowinowej. W poprzek ul. Borowinowej tj. w poprzek działki 497/1(90P) na zachód. Do wschodniej granicy działki 107/1(90P) na południowy zachód południową stroną Węzła Kardynała Stefana Sapiehy do ul. Babiego Łata (tj. północno zachodnimi granicami działek (90P): 110/4, 110/1, 627/1, 108/2, 109/2, 568/2, 567/3, 566/3, 565/2, 565/3, 565/4. W poprzek ul. Babiego Łata (północną granicą działki 498/2(90P) do działki 32(90P) południową granicą działki 32(90P) do północno zachodniej granicy działki 29(90P), tą granicą na północny zachód granicami działek 27/6(90P), 27/5(90P), 26/8(90P) do rz. Wilgi, dalej na południowy zachód południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi tj. granicą działki 498/7(90P) i 489/11(90P) do południowo zachodniej granicy działki 24/4(90P) w poprzek rz. Wilgi do południowego narożnika działki 489/9(90P). Zachodnim brzegiem rz. Wilgi, na południowy zachód południowo zachodnią granicą działki 489/1(90P), do ul. Kąpielowej. W poprzek ul. Kąpielowej północno zachodnią granicą działki 172/1(88P) na południowy zachód dalej na południowy zachód południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi tj. południowo zachodnią granicą działki

105(88P) dalej południowo zachodnim brzegiem rz. Wilgi południowo zachodnią granicą działki 6(89P) do granicy miasta. Granicą miasta na południowy wschód do ul. Chałubińskiego, w poprzek ul. Chałubińskiego dalej na wschód południowym brzegiem rz. Wilgi, czyli południowymi granicami działek 700/1(93P) i 2/2(110P) w kierunku południowo wschodnim do ul. Krzyżańskiego. W poprzek ul. Krzyżańskiego na wschód południowymi granicami działek 1/3(110P), 4/6(110P), 12/8(110P), 18/1(110P) do ul. Matematyków Krakowskich dalej na wschód północną granicą działki 5/4(110P) dalej w poprzek ul. Matematyków Krakowskich do południowo wschodniego narożnika działki 547/1(93P) dalej na północny wschód południowo wschodnią granicą działki 547/1(93P) tj. południowo wschodnim brzegiem potoku Cyrkówka do ul. Matematyków Krakowskich dalej na północny zachód północno wschodnią granicą 547/1(93P) i dalej na zachód północną granicą tejże działki do południowo zachodniej granicy działki 665/3(93P) na północny zachód to jest południowo zachodnią stroną ul. Matematyków Krakowskich do skrzyżowania ul. Niewodniczańskiego, Kenara i Matematyków Krakowskich, dalej na północny wschód północno zachodnią granicą działki 509(92P) tj. północno zachodnią stroną ul. Landaua do ul. Kuryłowicza. Dalej na południowy wschód, w poprzek ul. Landaua, północno wschodnią granicą działki 509(92P) w poprzek ul. Kuryłowicza, do północno zachodniego narożnika działki 7(94P) następnie na południowy wschód północno wschodnią granicą działki 7(94P) do północno wschodnich granic działek 5/4(94P) i 5/5(94P) dalej granica skręca na zachód północnymi granicami działek 5/5(94P) i 4/2(94P) a następnie na północny zachód północno zachodnią granicą działki 3/4(94P) do ul. Droga Rokadowa. Południowo wschodnią stroną ul. Droga Rokadowa na północny wschód do północno wschodniego narożnika działki 3/4(94P) i w poprzek ul. Droga Rokadowa do południowego narożnika działki 220(91P), dalej na wschód południową granicą działki 220(91P) i na północ wschodnią granicą 220(91P), a następnie na wschód południową granicą 221(91P). Dalej na północ wschodnimi granicami działek 217(91P), 210(91P), 209/5(91P), 209/2(91P), 207/1(91P), 289/1(91P), dalej na zachód południowymi granicami działek 149/1(91P), 148/1(91P) i na północ wschodnią granicą dz. 147(91P). Dalej granica skręca na wschód południową granicą dz. 146/4(91P) i na północ zachodnią granicą dz. 300/2(91P) dalej na zachód południową granicą dz. 299(91P) i na północ zachodnią granicą dz. 299(91P). Dalej na zachód południową granicą działek 135(91P), 134/1(91P) i na północny zachód północno zachodnią granicą dz. 134/1(91P) dalej na południowy zachód południowo zachodnią granicą dz. 134/1(91P) do ul. Podgórki i w poprzek ul. Podgórki do wschodniego narożnika działki 104/6(91P) dalej na północny zachód północno zachodnią stroną ul. Podgórki (tj. dz. 254(91P)) do ul. Wyrwa. Południową stroną ul. Wyrwa na zachód tj. południową stroną działek 226/1(64P), 226/3(91P), 226/2(91P) dalej na północny zachód północno wschodnimi granicami dz. 113/4(64P) i 113/3(64P). Kolejno granica skręca na południowy zachód północno zachodnią granicą dz. 113/3(64P) i na północny zachód północno wschodnią granicą dz. 112/7(64P) i dalej na południowy zachód południowo zachodnią granicą tej samej działki, dalej na północny zachód północno wschodnimi granicami dz. 111/17(64P) i 111/18(64P) dalej wschodnimi granicami działek 110/3(64P) i 110/2(64P) do ul. Wyrwa i w poprzek tej ulicy do północno wschodniego narożnika działki 35/12(64P). Dalej na południowy zachód i północny zachód granicami dz. 35/12(64P) i północny zachód północno zachodnią granicą 34/1(64P). Kolejno granica skręca na południowy zachód północno zachodnimi granicami działek 33/3(64P), 33/4(64P), 33/2(64P). Dalej granica skręca ostro na północny zachód północno wschodnimi granicami 416(90P), 288(90P), 284/2(90P), 284/1(90P), 64(90P) i 63/15(90P) do styku z granicą Dzielnicy X Swoszowice.

Granica strefy ochrony uzdrowiskowej „C” jest tożsama z granicą Osiedla Uzdrowisko Swoszowice wprowadzoną uchwałą Nr L/641/08 Rady Miasta Krakowa

z dnia 10 września 2008 r., położonego w ramach Dzielnicy X Swoszowice Miasta Krakowa. Przebieg granicy strefy ochrony uzdrowskiej „C” opisany jest wg danych z operatu ewidencji gruntów na dzień 11 stycznia 2008 r.

§ 3⁴

1. Na obszarze uzdrowiska w granicach stref „A”, „B”, „C” odpowiednio zabronione jest wykonywanie czynności, o których mowa w art. 38a ustawy z dnia 28 lipca 2005 r. o lecznictwie uzdrowskim, uzdrowskach i obszarach ochrony uzdrowskiej oraz o gminach uzdrowskich (Dz. U. Nr 167, poz. 1399 ze zm.), zwanej dalej ustawą.
2. W celu zapewnienia prawidłowej działalności lecznictwa uzdrowskiego, w granicach stref „A”, „B”, „C” określa się następujące czynności zabronione, w zakresie:
 - 1) ochrony przed hałasem:
 - a) czynności powodujące przekraczanie dopuszczalnych poziomów hałasu w środowisku określonych w przepisach szczególnych (w szczególności wskazując potrzebę wprowadzenia ograniczania komunikacji samochodowej, kontroli struktury ruchu w ulicy Kąpielowej, budowy dźwiękochłonnych i biologicznie czynnych ekranów, poprawy stanu technicznego dróg i eliminacji uciążliwych i niesprawnych pojazdów);
 - b) organizowanie imprez zakłócających proces leczenia uzdrowskiego;
 - c) prowadzenie działalności o charakterze rozrywkowym zakłócającej ciszę nocną w godzinach od 22.00 do 6.00, z wyjątkiem imprez znajdujących się w harmonogramie imprez Gminy Miejskiej Kraków, a także tych o charakterze wyjątkowym, po uzyskaniu zgody właściwych podmiotów;
 - 2) zakazu handlu obnośnego i obwoźnego w strefie ochrony uzdrowskiej „A”:
 - a) prowadzenie handlu obnośnego i obwoźnego w strefie ochrony uzdrowskiej „A” bez uzyskania zezwolenia właściwego zarządcy drogi lub bez zawarcia stosownej umowy z Gminą Miejską Kraków na terenach nie posiadających statusu dróg;
 - b) prowadzenie handlu obnośnego i obwoźnego w strefie ochrony uzdrowskiej „A” bez zawarcia stosownej umowy z „Uzdrowskiem Kraków Swoszowice Sp. z o.o.” na terenach użytkowanych przez to Uzdrowsko;
 - 3) innym:
 - a) lokalizacja inwestycji zaliczonych do przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko, z wyłączeniem:
 - realizacji inwestycji drogowych i infrastruktury technicznej;
 - wierceń wykonywanych w celu ujmowania wód leczniczych w ramach koncesji;
 - stacji bazowych telefonii komórkowej w obrębie strefy „C”;
 - b) lokalizacja budownictwa wielorodzinnego.

⁴ w brzmieniu ustalonym w § 1 pkt 2) uchwały Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowsko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r. poz. 2818), która weszła w życie dnia 4 lipca 2012 r.

3. W celu zapewnienia prawidłowej działalności lecznictwa uzdrowiskowego, określa się inne czynności zabronione, w zakresie ochrony jakości i ilości naturalnych surowców leczniczych - złoża wód leczniczych:
- 1) w granicach stref ochrony uzdrowiskowej „A”, „B”, „C”:
 - a) wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi (za wyjątkiem wód opadowych, których wprowadzenie do wód lub do ziemi winno odbywać się zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami odrębnymi),
 - b) rolnicze wykorzystanie ścieków,
 - c) utrzymywanie nieczynnych studni stanowiących potencjalne zagrożenie dla jakości złoża wód leczniczych,
 - d) składowanie odpadów i prowadzenie działalności w zakresie zagospodarowania odpadów,
 - e) wykorzystywanie odpadów do utwardzania powierzchni terenu, budowy fundamentów, utwardzania dróg, wypełniania terenów niekorzystnie przekształconych,
 - f) tworzenie innych ognisk zanieczyszczeń,
 - 2) ponadto, w obrębie strefy ochrony uzdrowiskowej „C” na obszarach wyznaczonych na podstawie dokumentacji hydrogeologicznej (przyjętej zawiadomieniem Ministra Środowiska znak: DGkdh-479-6542-7/7012/05/MJ z dnia 21.09.2005 r.- załącznik nr 8 do statutu) wskazanych na załączniku nr 7 do statutu:
 - a) wyłącznie na obszarze potencjalnego zagrożenia jakości wód leczniczych, na obszarze zasilania zbiornika wód leczniczych oraz na obszarze spływu wód do pierwszego poziomu wodonośnego do obszarów zasilania zbiornika wód leczniczych:
 - stosowanie nawozów mineralnych oraz środków ochrony roślin;
 - głębokie posadowienie obiektów budowlanych (tj. poniżej 1,2 m poniżej poziomu terenu), z wyłączeniem obiektów liniowych;
 - wykonywanie garaży podziemnych;
 - lokalizowanie zakładów przemysłowych, myjni, parkingów (z wyłączeniem miejsc postojowych lokalizowanych przy zabudowie mieszkaniowej i usługowej o wielkości do 10 miejsc), warsztatów samochodowych, ferm chowu zwierząt, cmentarzy, grzebanie zwłok zwierzęcych, mycie pojazdów mechanicznych;
 - b) wyłącznie na obszarze zasilania zbiornika wód leczniczych - lokalizacja obiektów budowlanych z wyłączeniem liniowych;
 - c) wyłącznie na obszarze potencjalnego zagrożenia jakości wód leczniczych oraz na obszarze spływu wód pierwszego poziomu wodonośnego do obszarów zbiornika wód leczniczych – lokalizacja obiektów budowlanych bez ich włączenia do kanalizacji sanitarnej i sieci wodociągowej.

§ 4

W poszczególnych strefach ochrony uzdrowiskowej przyjmuje się następujące wskaźniki terenów zielonych oraz powierzchnię nowo wydzielanych działek:

1. W strefie „A”, gdzie realizowane jest lecznictwo uzdrowiskowe, wskaźnik powierzchni terenów zielonych wynosi nie mniej niż 65%⁵ powierzchni strefy, a minimalna powierzchnia nowo wydzielanych działek pensjonatowych wynosi 1500 m².
2. W strefie „B”, stanowiącej otulinę strefy „A”, wskaźnik powierzchni terenów zielonych wynosi nie mniej niż 50%⁶ powierzchni strefy, a minimalna powierzchnia nowo wydzielanych działek budowlanych wynosi 800 m².
3. W strefie ochrony uzdrowiskowej „C”, wskaźnik powierzchni terenów biologicznie czynnych wynosi nie mniej niż 45% powierzchni strefy, minimalna powierzchnia nowo wydzielanych działek dla wszystkich rodzajów zabudowy wynosi 600 m², a na wyznaczonych w zał. Nr 7 do statutu obszarach:
 - 1) potencjalnego zagrożenia jakości wód leczniczych;
 - 2) spływu wód pierwszego poziomu wodonośnego do obszarów zasilania zbiornika wód leczniczych;powinna wynosić nie mniej niż 1000 m².⁷

§ 5

Na terenie uzdrowiska znajdują się udokumentowane, naturalne surowce lecznicze w postaci wód leczniczych, których dominującymi składnikami mineralnymi oraz składnikami charakterystycznymi są siarczany i wodorowęglany wapnia i magnezu oraz siarkowodór. Składniki te oraz ogólna mineralizacja wody (zawierająca się w wartościach 0,26% - 0,28 %) są głównymi czynnikami aktywnymi, fizjologicznie oddziałującymi intensywnie na skórę i cały organizm.

§ 6

Podstawowym kierunkiem⁸ leczniczym w uzdrowisku jest reumatologia. Kuracja prowadzona jest zgodnie z obowiązującymi i przyjętymi standardami leczenia balneologicznego i fizjoterapeutycznego w zakresie:

- 1) chorób reumatologicznych (reumatologia);
- 2) chorób ortopedyczno-urazowych (ortopedia);
- 3) osteoporozy;
- 4) chorób układu nerwowego (w tym współistniejących z chorobami narządu ruchu lub reumatologicznymi);
- 5) chorób skóry (w tym łuszczyca).

⁵ w brzmieniu ustalonym w § 1 pkt 3) a) uchwały Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r. poz. 2818), która weszła w życie dnia 4 lipca 2012 r.

⁶ w brzmieniu ustalonym w § 1 pkt 3) b) uchwały Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r. poz. 2818), która weszła w życie dnia 4 lipca 2012 r.

⁷ w brzmieniu ustalonym w § 1 pkt 3) c) uchwały Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r. poz. 2818), która weszła w życie dnia 4 lipca 2012 r.

⁸ w brzmieniu ustalonym w § 1 pkt 4) uchwały Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r. poz. 2818), która weszła w życie dnia 4 lipca 2012 r.

§ 7

Załącznikami tekstowymi do statutu są:

1. wykaz zakładów lecznictwa uzdrowiskowego z określeniem funkcjonowania w nich zakładów przyrodoleczniczych i urządzeń lecznictwa uzdrowiskowego załącznik Nr 1,
2. wykaz pomników przyrody na obszarze uzdrowiska – załącznik Nr 2,
3. zawiadomienie o przyjęciu dokumentacji hydrogeologicznej Ministra Środowiska (pismo znak: DGkdh-479-6542-7/7012/05/MJ z dnia 21.09.2005 r.) - załącznik Nr 8.

§ 8

Załącznikami graficznymi do statutu są:

1. mapa strefy ochrony uzdrowiskowej „A” z istniejącymi zakładami i urządzeniami lecznictwa uzdrowiskowego w skali 1:5 000 – załącznik Nr 3,
2. mapa strefy ochrony uzdrowiskowej „B” w skali 1:25 000 – załącznik Nr 4,
3. mapa granic strefy ochrony uzdrowiskowej „C” wraz z granicami stref „A” i „B” w skali 1:25 000 – załącznik Nr 5,
4. mapa obszaru i terenu górniczego „SWOSZOWICE” w skali 1:25 000 – załącznik Nr 6,
5. mapa pogładowa uwarunkowań sposobu zagospodarowania terenu „Uzdrowisko Swoszowice” w skali 1:5 000 – załącznik Nr 7.

Załącznik Nr 1 do statutu Osiedla
Uzdrowisko Swoszowice
stanowiącego załącznik do uchwały
Nr LX/784/08 Rady Miasta
Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r.

„Wykaz zakładów lecznictwa uzdrowiskowego, z określeniem funkcjonowania w nich zakładów przyrodoleczniczych i urządzeń lecznictwa uzdrowiskowego, zlokalizowanych w strefie „A” ochrony uzdrowiskowej:

1. Uzdrowisko Kraków – Swoszowice Sp. z o.o.:
Szpital Uzdrowiskowy w Swoszowicach,
Zakład Przyrodoleczniczy;
Sanatorium Uzdrowiskowe w Swoszowicach;
Przychodnia Uzdrowiskowa z Poradnią Reumatologiczną.
2. Urządzenia lecznictwa uzdrowiskowego – park.⁹

⁹ w brzmieniu ustalonym w § 1 pkt 5) uchwały Nr XLVI/608/12 Rady Miasta Krakowa z dnia 30 maja 2012 r. w sprawie zmiany uchwały Nr LX/784/08 Rady Miasta Krakowa z dnia 17 grudnia 2008 r. w sprawie nadania statutu dla Osiedla Uzdrowisko Swoszowice (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego z 2012 r. poz. 2818);), która weszła w życie dnia 4 lipca 2012 r.

Załącznik Nr 2
do statutu Osiedla Uzdrawisko
Swoszowice stanowiącego
załącznik do uchwały Nr
LX/784/08 Rady Miasta Krakowa
z dnia 17 grudnia 2008 r.

Wykaz pomników przyrody na obszarze uzdrowiska.

L.p.	Oznaczenie pomnika	Położenie	Lokalizacja	Akt powołujący
1	Wiąz górski	Ul. Kąpielowa – Park Swoszowice	dz. 284/10 obr. 88 Podgórze	rozporządzenie Nr 3 Woj. Krakowskiego z dnia 30.01.1997 r.
2	Lipa drobnolistna	ul. Kąpielowa – Park Swoszowice	dz. 284/10 obr. 88 Podgórze	rozporządzenie Nr 3 Woj. Krakowskiego z dnia 30.01.1997 r.
3	Lipa drobnolistna	ul. Kąpielowa – Park Swoszowice	dz. 284/10 obr. 88 Podgórze	rozporządzenie Nr 3 Woj. Krakowskiego z dnia 30.01.1997 r.
4	Lipa drobnolistna	ul. Kąpielowa – Park Swoszowice	dz. 284/10 obr. 88 Podgórze	rozporządzenie Nr 3 Woj. Krakowskiego z dnia 30.01.1997 r.
5	Lipa drobnolistna	ul. Kąpielowa – Park Swoszowice	dz. 284/10 obr. 88 Podgórze	rozporządzenie Nr 3 Woj. Krakowskiego z dnia 30.01.1997 r.
6	Wiąz szypułkowy	ul. Kąpielowa – Park Swoszowice	dz. 284/10 obr. 88 Podgórze	rozporządzenie Nr 3 Woj. Krakowskiego z dnia 30.01.1997 r.

Mapa strefy ochrony uzdrowskiej A z istniejącymi zakładami i urządzeniami lecznictwa uzdrowskiego

Skala 1 : 5 000

Legenda:

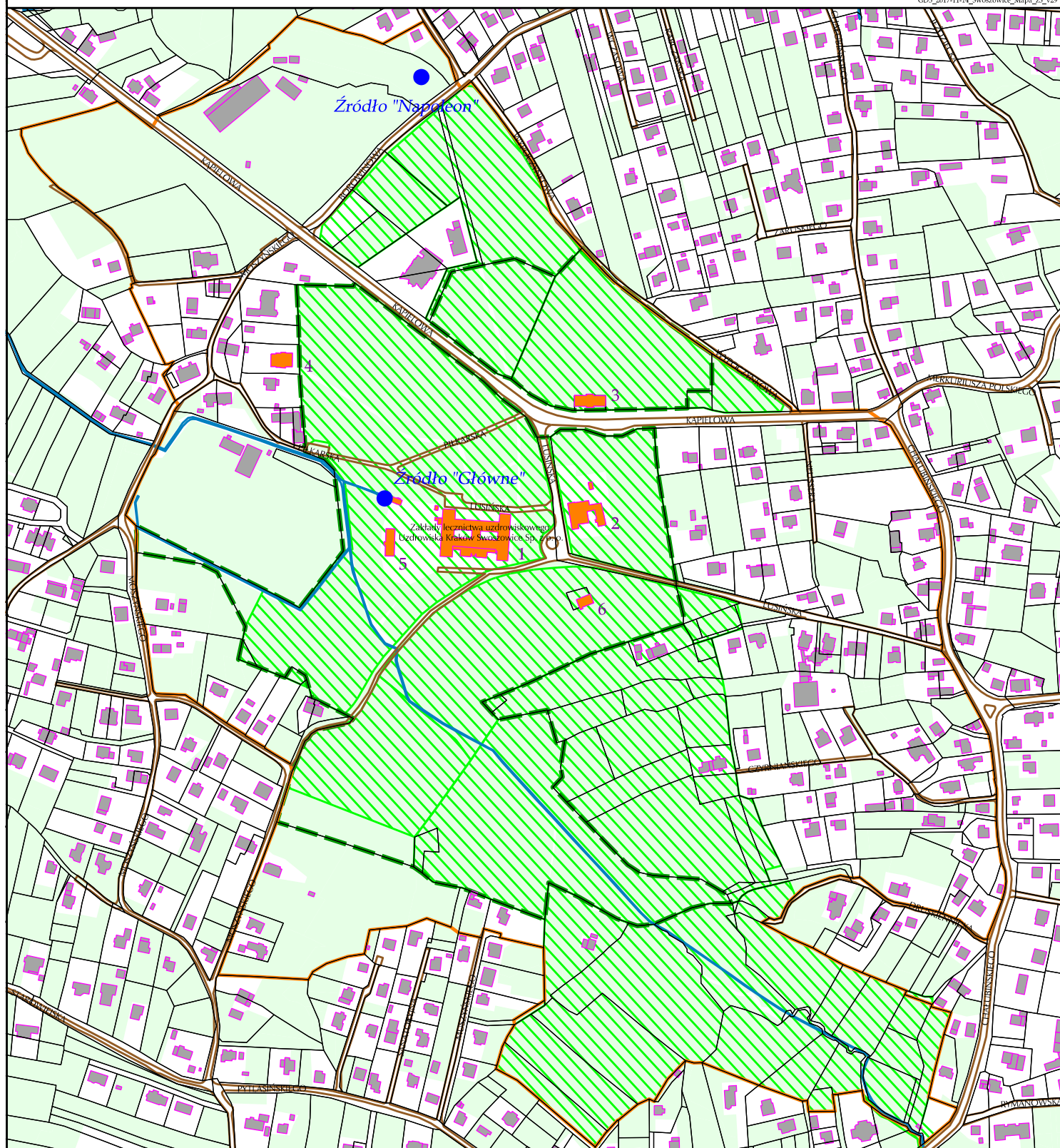
- Granica działki
- Droga
- KRZYWDA Nazwa ulicy
- Budynek
- Ciek wodny
- Źródło
- Teren zielony

- Granica strefy ochrony uzdrowskiej A
- ▨ Teren lecznictwa uzdrowskiego wg MPZP "Swoszowice Uzdrawisko" Uchwała Nr XII/130/11 RMK z dn. 13 IV 2011r.
- Obszar Parku Zdrojowego objęty ochroną na podst. odrębnych przepisów z zakresu ochrony zabytków i opieki nad zabytkami

- Obiekt zakładu lecznictwa uzdrowskiego:
- 1 Główny Dom Zdrojowy "Nowe Łazienki"
- 2 Restauracja "Parkowa"
- 3 Sanatorium "Szwajcarka"
- 4 Pawilon "Słońce"
- 5 Kotłownia
- 6 Budynek gospodarczy "Bacówka"

Mapa wykonana na podstawie danych z MSIP przez Wydział Geodezji UMK Stan na XI 2008r.

GD3_2017-11-14_Swoszowice_Mapy_zd_29



Mapa strefy ochrony uzdrowskiej B

Skala 1 : 25 000

Legenda:

- • — Granica miasta
- Granica dzielnicy
- X Numer dzielnicy
- Droga

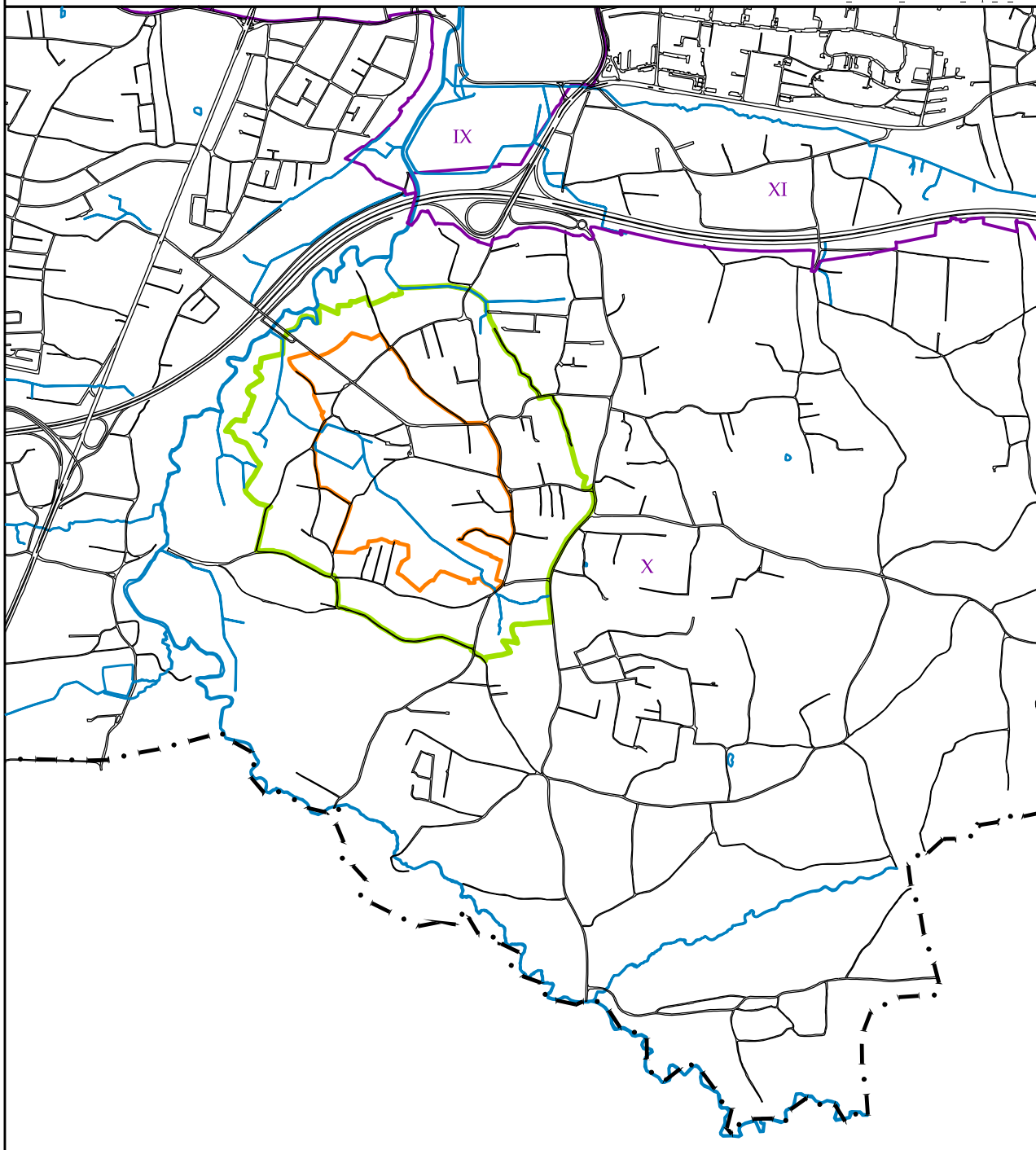
- Ciek wodny
- Zbiornik wodny

Mapa wykonana na podstawie danych z MSIP
przez Wydział Geodezji UMK
Kraków, ul. Grunwaldzka 8
Stan na XI 2008r.
Konsultacje redakcyjne MSIP

Granice stref ochrony uzdrowskiej:

- strefa A
- strefa B

GD3_2017-11-14_Swoszowice_Mapa_z4_v22



Mapa granic strefy ochrony uzdrowiskowej C wraz z granicami stref A i B

Skala 1 : 25 000

Legenda:

- • — Granice miasta
- Granice dzielnic
- X Numery dzielnic

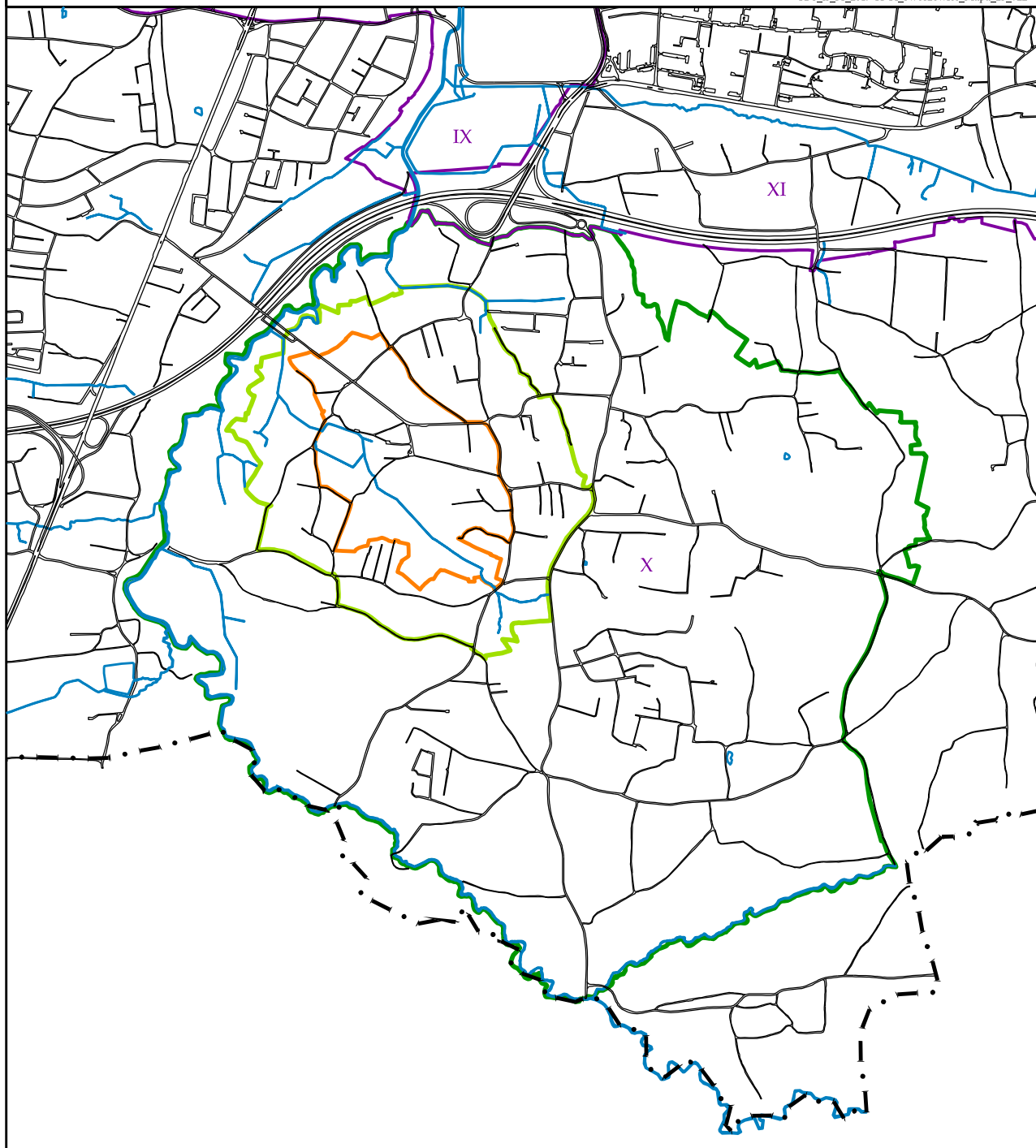
-  Cieki, zbiorniki wodne
- Drogi

Mapa wykonana na podstawie danych z MSIP
przez Wydział Geodezji UMK
Kraków, ul. Grunwaldzka 8/300
Stan na XI 2008r.
Konsultacje redakcyjne MSIP

Strefy ochrony uzdrowiskowej:

- Granice strefy A
- Granice strefy B
- Granice strefy C

GD3_Is_Pr_2017-11-14_Swoszowice_Map_a_z5_v22



Mapa obszaru i terenu górniczego " SWOSZOWICE "

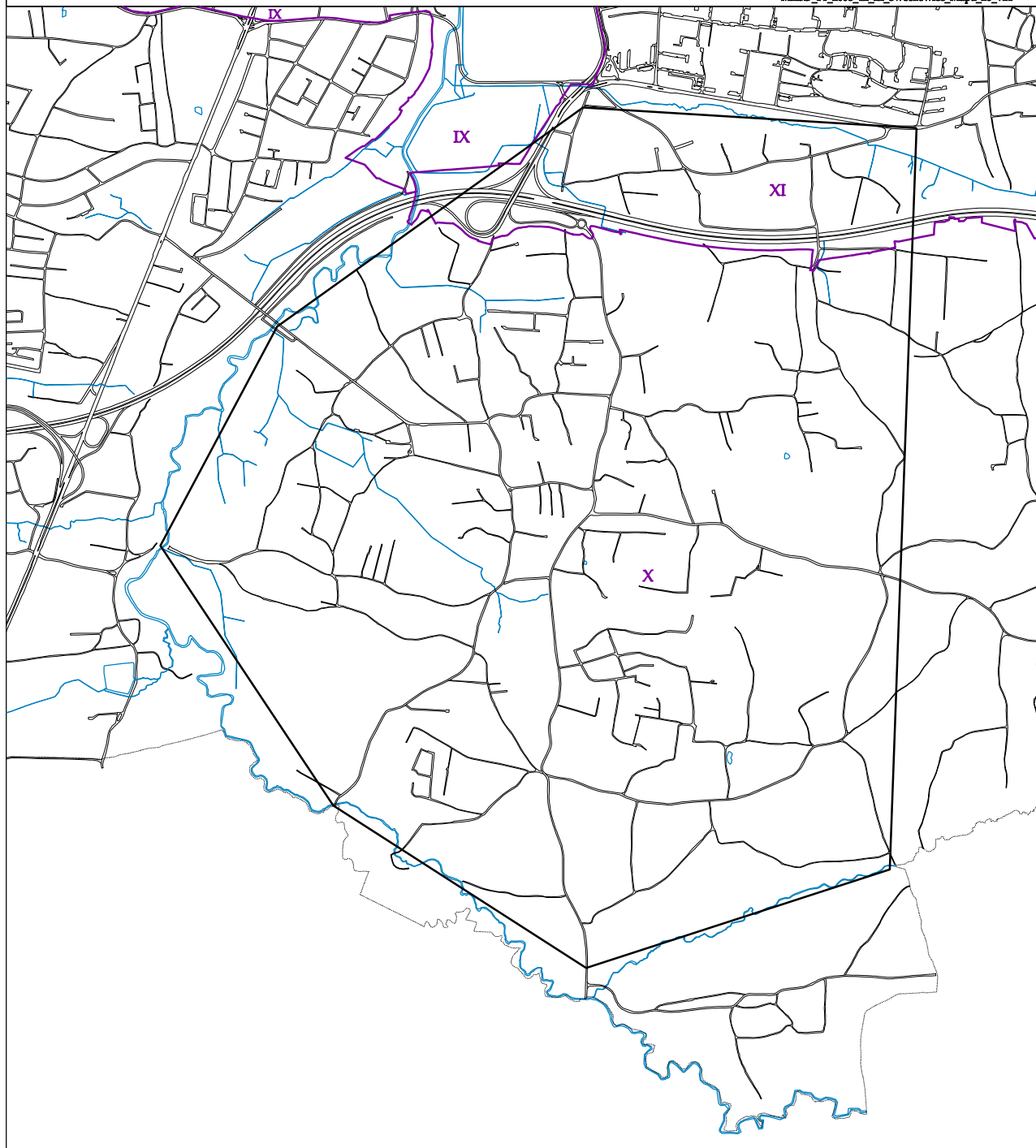
Skala 1 : 25 000

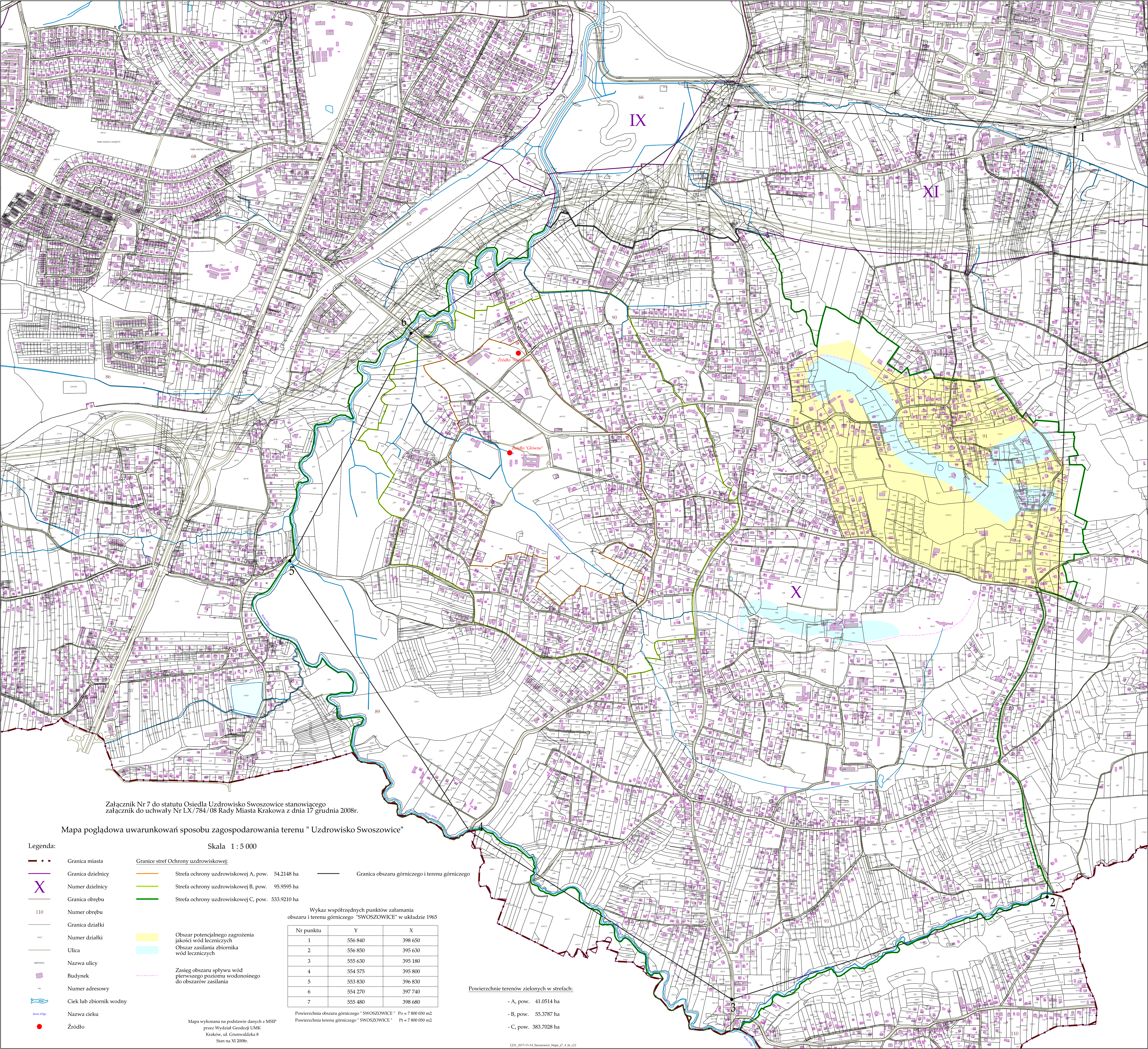
Legenda:

- | | | | |
|---|-------------------|---|----------------------------|
|  | Granica miasta |  | Ciek wodny |
|  | Granica dzielnicy |  | Zbiornik wodny |
|  | Numer dzielnicy |  | Granica obszaru górniczego |
|  | Droga | | |

Mapa wykonana na podstawie danych z MSIP
przez Miejski Zarząd Baz Danych
Kraków, ul. Grunwaldzka 8/301, tel./fax 012 616 97 40
mzbd@um.krakow.pl
Konsultacje redakcyjne MSIP

MZBD_Pr_2008_12_22_Swoszowice_Mapa_z6_v21







MINISTER ŚRODOWISKA

Tomasz Podgajniak

DGkdh-479-6542-71 7012 105/MJ

GO Sekretariat	Przyjęto
	dnia 27 WRZ 2005 podpis 4699/05

Warszawa, dnia 2005-09-21 r.

URZĄD MIASTA KRAKOWA Kancelaria Magistratu Plac Wszystkich Świętych 3/4	
Data 26 WRZ. 2005	(3)
Nr 3631798	zał.
Pobrano opłatę skarbową zł	

ZAWIADOMIENIE
O PRZYJĘCIU DOKUMENTACJI HYDROGEOLOGICZNEJ

Działając na podstawie art. 45 ust. 1a oraz art. 103 ust. 2 pkt 1 lit. c ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. - Prawo geologiczne i górnicze (Dz. U. Nr 27, poz. 96 ze zm.), na wniosek Zespołu Uzdrawisk Krakowskich S.A. z siedzibą ul. Kąpielowa 70, 30-698 Kraków

zawiadamiam o przyjęciu bez zastrzeżeń

„Dokumentacji hydrogeologicznej ustalającej zasoby eksploatacyjne wód leczniczych ujęcia „Źródło Główne” i „Źródło Napoleon” w Krakowie - Swoszowicach”, opracowanej przez Przedsiębiorstwo Geologiczne S.A. w Krakowie.

Dokumentacja zawiera aktualizację zasobów eksploatacyjnych ujęcia „Źródło Główne” i ustalenie zasobów eksploatacyjnych ujęcia „Źródło Napoleon” z utworów trzeciorzędowych, miocenskich w Krakowie - Swoszowicach, powiat krakowski, woj. małopolskie, zlewnia Wilgi, wg stanu na dzień 31 grudnia 2004 r.:

ujęcie	Zasoby eksploatacyjne [m ³ /h] [m ³ /d]	Rzędna terenu Rzędna przelewu [m n.p.m.]	Typ wody
„Źródło Główne”	6,0 144,0	227,4 226,6	0,24-0,28% SO ₄ -HCO ₃ -Ca-Mg, S
	Naturalny przedział zmienności wydajności Q _{0,95} - Q _{0,05}		
	3,8 - 8,0 91,2 - 192,0		
„Źródło Napoleon”	0,16 3,84	221,0 220,8	0,23-0,26% SO ₄ -HCO ₃ -Ca-Mg, S

Przyjęta dokumentacja stanowi aktualizację zasobów eksploatacyjnych ujęcia „Źródło Główne”, zatwierdzonych na podstawie „Dokumentacji hydrogeologicznej w kategorii „B” złoża leczniczych wód mineralnych górnomoceńskiego horyzontu wodonośnego, udostępnionego ujęciem „Źródło Główne” w miejscowości Swoszowice”, decyzją Prezesa CUG, znak: KDH/013/3459/W/72 z dnia 19.07.1972 r.

Ujęcie wód leczniczych „Źródło Napoleon” nie było dotychczas wykorzystywane, a jego zasoby eksploatacyjne zostały ustalone w niniejszej dokumentacji.

Z up. Ministra
Podsekretarza Stanu
Główny Geolog Kraju
Andrzej Skowroński
Andrzej Skowroński

Otrzymuje:

1. Zespół Uzdrowisk Krakowskich S.A.
al. Kijowska 3/4, 30-688 Kraków

Do wiadomości:

1. Małopolski Urząd Wojewódzki
ul. Racławicka 56, 30-017 Kraków
+ 1 egz. w/w dokumentacji
2. Urząd Miejski w Krakowie
pl. Wszystkich Świętych 3/4, 31-004 Kraków
+ 1 egz. w/w dokumentacji
3. Okręgowy Urząd Górniczy
ul. Lubicz 25, 31-503 Kraków
4. Przedsiębiorstwo Geologiczne S.A.
al. Kijowska 14, 30-079 Kraków
5. Centralne Archiwum Geologiczne
Państwowy Instytut Geologiczny
ul. Rakowiecka 4, 00-975 Warszawa
+ 1 egz. w/w dokumentacji
6. a/a